

# カリン・レヴァイン & (Fl) ローハン・デ・サラム (Cello)

デュオ・コンサート「20世紀の現代音楽と現在」

Carin Levine & Rohan de Saram Duo Concert

"20th Century Contemporary Music and the Present"

ナレシュ・ソハル

## Naresh Sohal

"Duo" for Flute and Cello

*"Duo" for Flute and Cello*

カイジャ・サーリアホ

## Kaija Saariaho

「鏡」フルートとチェロのための

*"Mirrors" for Flute and Cello*

ブライアン・ファーニホウ

## Brian Ferneyhough

カサンドラの夢の歌

*"Cassandora's Dream Song" for Flute solo*

ゾルタン・コダーイ

## Zoltan Kodaly

無伴奏チェロ・ツナタ op.8 より 3楽章

*Tonate for violoncello solo op.8 3rd mov.*

ハンス・ツェンダー

## Hans Zender

"2 Haiku" for Flute and Violoncello

"3 Haiku" for Flute and Violoncello

*"2 Haiku" for Flute and Violoncello*

*"3 Haiku" for Flute and Violoncello*

ジャチント・スェルシ

## Giacinto Scelsi

"Quays" for Alto Flute solo

"PWYLL" for Flute solo

"Mantram" for Bass Flute solo

*"Quays" for Alto Flute solo*

*"PWYLL" for Flute solo*

*"Mantram" for Bass Flute solo*

原川敬子

## Keiko Harada

イヴァルヴメントより I&III

アルトフルートとチェロのための (1990)

*"Evolution" for Alto Flute and Cello (1990)*

ヤニス・クセナキス

## Iannis Xenakis

"Kottos" for Violoncello Solo

*"Kottos" for Violoncello Solo*

エリオット・カーター

## Elliott Carter

"Enchanted Preludes" for Flute and Cello

*"Enchanted Preludes" for Flute and Cello*

プログラムは変更する場合がございます。ご了承ください。

*Program is subject to change.*

### INFORMATION

会場 TWS 渋谷  
日時 2007年9月27日(木)  
開演 19:00(18:30 開場)  
入場料 一般 3,000円 / 学生券 2,400円 ※当日受付にて、学生証をご提示ください。  
(全席自由 / 予約制 / 当日開演)  
チケット申込み 各名前・連絡先・人数・申込希望イベントを明記のうえ、FAX(03-5689-7501)、ホームページお問い合わせフォーム(<http://www.tokyo-ws.org/contact/index.html>)からお申し込み下さい。  
主催 財団法人東京都歴史文化財団・キーコワンダーサイト  
出演 カリン・レヴァイン(フルート) ローハン・デ・サラム(チェロ)

Concert September 27(Thu.) 19:00 (Door Open:18:30)  
Booking FAX(03-5689-7501) or Email from contact page(<http://www.tokyo-ws.org/contact/index.html>)  
Ticket Price:3,000Yen / Student:2,400Yen  
※ Please present your student ID at the reception desk.  
Free Seating/Booking/Payment at the gate

Organize Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture, Tokyo Wonder Site  
Performer:Carin Levine(Fl), Rohan de Saram(cello)

Carin Levine &amp; Rohan de Saram Duo Concert

# 20th Century Contemporary Music and the Present

トーキョーワンダーサイトでは開館以来、現代音楽シーンで国際的に活躍する演奏家をお招きし、コンサートを開催してきました。今回は、同時代の音楽シーンで最も活躍する国際的フルーティストであり、現代作曲家との共同作業と教育活動に熱心に取り組んでいるカリン・レヴァイン氏と、クセナキス、ブスール、ペリオなど20世紀の偉大な作曲家たちと共に活動を行ってきた元アルディッティ弦楽四重奏団のローハン・デ・サラム氏を招聘し、デュオ・コンサートを開催します。

本公演では、同時代の作曲家、演奏家と深くかかわりながら、演奏家として深い音楽性と常に新しい道を切り開く姿勢を持ち続けている2人の演奏とトークを交えながら、20世紀の現代音楽と、さらに多様化する現在の音楽の可能性を深く探っていきます。

## カリン・レヴァイン (フルート)

*Carin Levine (Fl)*

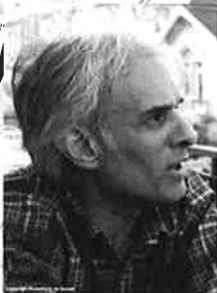
シンシナティ音楽大学でフルートと室内楽を学び、その後フライブルク音楽大学でオーレル・ニコレに師事。その後、現代音楽演奏解釈に対してクラーク・ニヒシュタイナー賞などを含む複数の賞を受賞。ソリストや室内楽のメンバーとして世界各国で演奏活動を行っている。レヴァインが最も熱心に取り組んでいる演奏以外の活動は、作曲家との共同作業と教育活動。前者については、ブライアン・ファニーホウ、ロベルト・HP・ブラッツ、ヨンギ・パクバーン、ジャチント・シェルシ、ディーター・シュネーベルなどの作曲家との共同作業を行ってきた。教育活動については、プレーメン音楽大学、リュベック音楽大学、そしてドルトムント音楽大学で教鞭をとった。また、ダルムシュタット国際夏季現代音楽講習会の教授を務めているほか、毎年行われるドイツとフランスでの「若手音楽家のための室内楽セミナー」の教授としても知られている。著書には「フルートのための現代音楽、演奏技術と記譜」が2巻、バーレンライター社から出版されている。これは、20世紀のフルートにおける新しい奏法や、作品譜例が豊富で、作曲家や演奏家のバイブルの書となっている。



## ローハン・デ・サラム (チェロ)

*Rohan de Saram (Cello)*

スリランカで幼少期よりチェロを学ぶ。10代から音楽活動を開始し、11歳でフィレンツェ(イタリア)で、G.カサドに、ブエルトリコでP.カザルスに師事。1960年にカーネギーホールにおいて、ニューヨーク・フィルハーモニックと共演。ヨーロッパ、アメリカ、カナダ、旧ソ連などの主要オーケストラと共演し、ズービン・メータ、小澤征爾、ウィリアム・スタインバーグなどの指揮者と共演している。1970年代後半には、クセナキス、ブスール、ペリオなど多くの現代作曲家と共に活動。多くの作品が彼のために書かれた。最近、彼に献呈された作品では、ペリオの最後の「クエンツァ XIV」がある。2005年11月、30年間所属したアルディッティ弦楽四重奏団を離れ、自身の活動に専念。教育活動も積極的に行っており、ダルムシュタット国際夏季現代音楽講習会やヨーロッパ各地の音楽祭でソロ・アンサンブルの指導、演奏を行っている。彼は、ドイツ、オーストリア、イタリア、スペイン、オランダ、スイス、スコットランド、キプロス、イギリスなどに招待され、ソロをはじめデュオ、アンサンブルなど幅広い演奏活動を展開している。



## TWS shibuya

トーキョーワンダーサイト渋谷

〒150-0041 東京都渋谷区神南 1-19-8  
1-19-8 Jinnan Shibuya-ku Tokyo Japan 150-0041  
TEL: 03-3463-0603  
FAX: 03-3463-0605  
Email: [contact@tokyo-ws.org](mailto:contact@tokyo-ws.org)  
URL: <http://www.tokyo-ws.org>

渋谷駅 (JR 山手・埼京線・湘南新宿ライン / 東急 東横・田園都市線 / 京王井の頭線 / 東京メトロ 銀座・半蔵門線) より徒歩 8 分  
\* 駐車場はございませんので、近隣の有料駐車場などをご利用ください。

Tokyo Wonder Site Shibuya is 8 minutes away from JR Shibuya Station (JR Yamanote, Saikyo, Shonan-Shinjuku line / Tokyo Toyoko-Denentoshi line / Keio Inokashira line / Tokyo Metro Ginza-Hanzomon line)  
\* There is no parking lot. Visitors are encouraged to use public transportation.

